

Használati útmutató

dyras

Fűtőpanel
Modell: PH-2000B



Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót!

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1. Ellenőrizze az adattáblán feltüntetett feszültséget. Ezt az eszközt 220V-240V-os elektromos áramellátásra tervezték.
2. Helyezze a készüléket száraz, sík felületre! Ne használja puha felületeken, például ágyon, mert a nyílások elzáródhatnak!
3. Ne helyezze ezt a fűtőberendezést gyúlékony anyagok, felületek vagy anyagok közelébe, mert fennáll a tűzveszély. A fenti gyúlékony anyagokat, felületeket vagy anyagokat tartsa legalább 1 m-re a termék elejétől, és tartsa távol az oldalától és a hátuljától!
4. Ne használja ezt a fűtőberendezést kád, zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen környezetében! Soha ne helyezze a fűtőtestet olyan helyre, ahol az a fürdőkádba vagy más víztartályba eshet!
5. Ne merítse a radiátort vízbe vagy más folyadékba!
6. Ne használja a készüléket, ha a vezeték vagy a csatlakozó megsérült!
7. Ez a készülék csak beltéri háztartási használatra szolgál. Ne használja a készüléket szabadban!
8. A fűtőberendezés nem helyezhető közvetlenül egy elektromos aljzat alá!
9. Ne vezesse a kábelt a szőnyeg alatt, és ne takarja el a kábelt szőnyegekkel, futókkal vagy hasonlókcal! Helyezze a kábelt a forgalmas területektől távol és olyan helyre, ahol nem lehet megbotlani benne!
10. Ne működtesse a fűtőberendezést sérült vezetékkel vagy dugóval, vagy miután a fűtőberendezés meghibásodott, leesett vagy bármilyen módon megsérült.
11. Ha a tápkábel megsérült, azt a veszély elkerülése érdekében a szerviznek vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie!
12. Kerülje a hosszabbító használata, mivel az túlmelegedhet és tűzveszélyt okozhat!
13. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a fűtőberendezést használat közben. Mindig kapcsolja a terméket OFF állásba, és húzza ki a konnektorból, ha nem használja!
14. A fűtőberendezést jól szellőző helyen használja! Ne helyezzen be tárgyakat a szellőző- vagy elszívónyílásokba! Az esetleges tűz megelőzése érdekében semmilyen módon ne zárja el a légbeömlő vagy elszívó nyílásokat!
15. Ne használja a fűtőberendezést olyan helyen, ahol benzint, festéket vagy más gyúlékony folyadékot tárolnak, pl. garázsokban vagy műhelyekben, mivel a fűtőberendezés belsejében forró, íves vagy szikrázó alkatrészek vannak!
16. A fűtőberendezés használat közben felforrósodik! Az égési sérülések és személyi sérülések elkerülése érdekében ne hagyja, hogy a bőre a forró felületekhez érjen! Használja a fogantyúkat a termék mozgásakor!
17. Csak szakszerviz által javíttassa a készüléket! Soha ne hagyja, hogy képzetlen személy végezzen javítást a fűtőpanelen!
18. A fűtőberendezés nem használható olyan helyiségben, amelynek padlófelülete 5 m²-nél kisebb!
19. A vezeték nem helyezhető a készülék forró felületének közelébe!
20. Ne használjon tisztítószereket, például mosó- és súrolószereket!
21. A készüléket csak a jelen kézikönyvben leírtak szerint használja!
22. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben

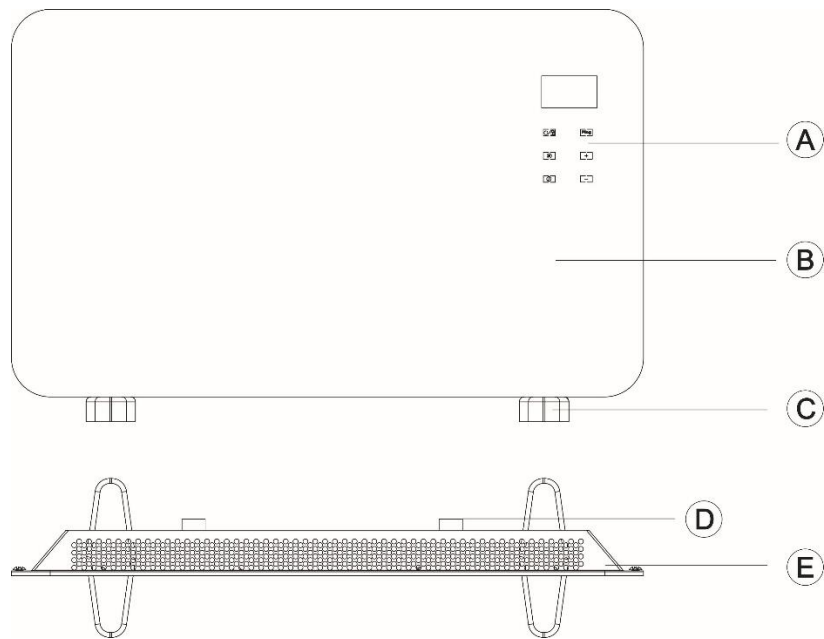
használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból eredő veszélyeket.

23. A gyermekek nem játszhatnak a készülékekkel! A gyermekek nem végezhetnek tisztítást felügyelet nélkül!
24. Rendkívüli óvatosságra van szükség, ha bármely fűtőberendezést gyermekek, fogyatékkal élő vagy idős személyek által vagy azok közelében használnak, illetve ha a fűtőberendezést működésben és felügyelet nélkül hagyják!
25. Ne takarja le a fűtőpanelt!

SPECIFIKÁCIÓ

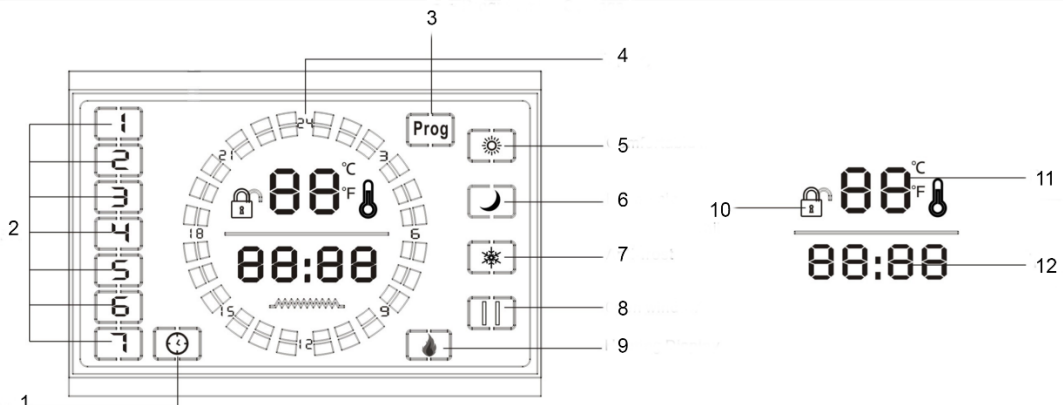
Névleges feszültség	220-240 V
Névleges frekvencia	50/60 Hz
Névleges teljesítmény	1800-2000W

A TERMÉK RÉSZEI



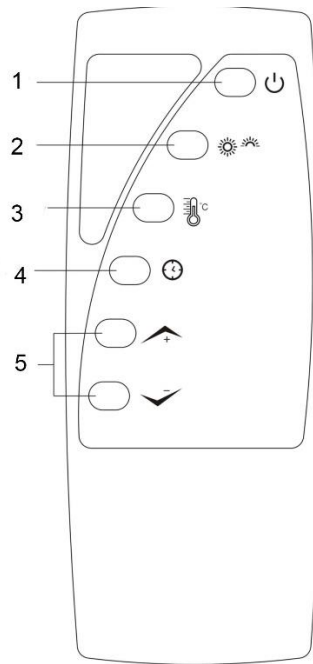
- A. Kijelző
- B. Elülső rész
- C. Talpak
- D. Fali tartóelemek
- E. Hátsó rész



Kijelző



- 1. Időzítő
- 2. Napok
- 3. Program beállítások
- 4. Idő
- 5. Komfort mód
- 6. Gazdaságos (éjszakai) mód
- 7. Fagyás elleni védelem
- 8. Nyitott ablakok jelzés
- 9. Fűtés jelzés
- 10. Gyerekzár
- 11. Szoba hőmérséklete
- 12. Idő

Távírányító



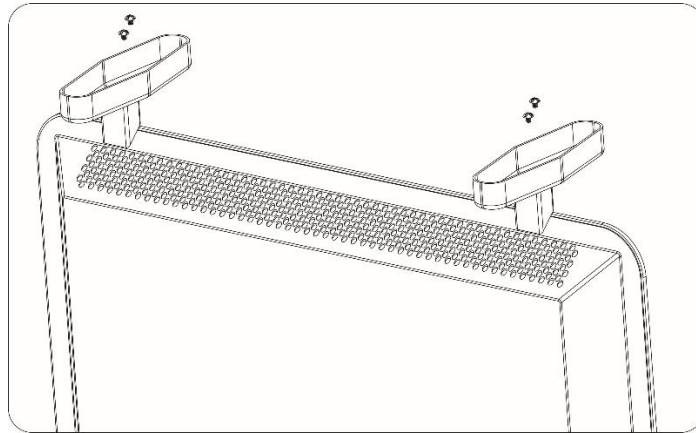
1. Be-/Kikapcsolás
2. Mód gomb, a készüléken  gomb
3. Ablak funkció
4. Idő, a készüléken  gomb
5. Hőmérséklet állító

A TERMÉK ELHELYEZÉSE

A fűtőtestet úgy csomagolják, hogy a lábak nincsenek rögzítve. A fűtőtest első használata előtt fel kell szerelnie őket!

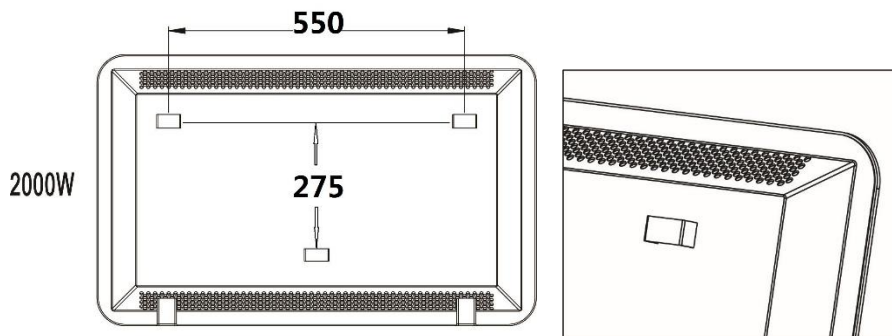
FIGYELMEZTETÉS: Ne működtesse a fűtőtestet a lábak csatlakoztatása nélkül! A fűtőberendezést csak függőleges helyzetben működtesse, minden más helyzetben veszélyes helyzetet teremthet!

Talpak felhelyezése



1. Állítsa a fűtőtestet fejjel lefelé és vegye ki a csomagolásból a mellékelt 3 ST4* csavarokat és a talpakat!
2. Igazítsa a talpakon lévő lyukakat a készüléken található furatokhoz, majd helyezze bele a furatokba a csavarokat és húzza meg azokat!
3. A talpak felszerelése után fordítsa vissza a készüléket a normál helyzetébe és a készülék használható is!

Felszerelés a falra





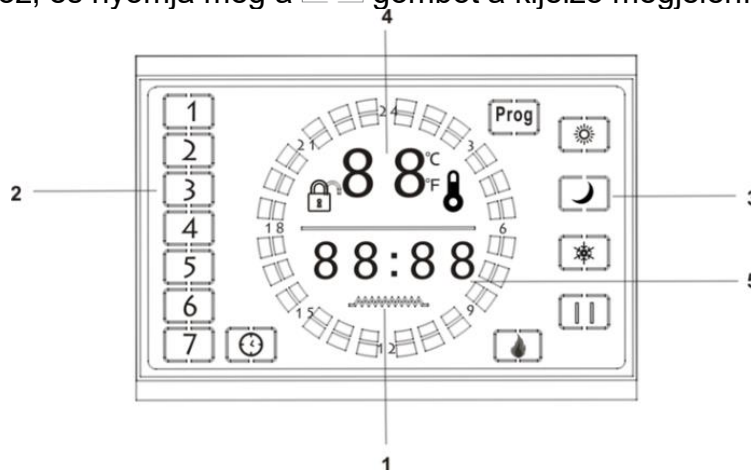
Fúrjon 2 lyukat a falba, egymástól 550 mm távolságra!

Helyezze be a mellékelt kampókat (8 mm átmérőjű és 40 mm hosszú) a lyukakba, majd csavarhúzóval húzza meg! A csavarnak 6 mm-re ki kell állnia a falból. Végül akassza a terméket a kampókra!

Megjegyzés: fúrás előtt győződjön meg arról, hogy nincsenek vezetékek vagy csövek a falban, azért, hogy elkerülje az áramütést és/vagy a csövek sérülését!



A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA




Csatlakoztassa a fűtőberendezést a tápegységhez. A hálózati kapcsoló bekapcsolása után egy csipogó hang hangzik el, amely jelzi, hogy a tápegység csatlakoztatva van, de a képernyőn nem jelenik meg jelzés. Nyomja meg a  gombot a fűtőberendezés bekapcsolásához, és nyomja meg a  gombot a kijelző megjelenítéséhez, mint:












1. Fűtésjelző
2. Hét napjai
3. Mód
4. Szoba hőmérséklete
5. Idő

Az alapértelmezetten beállított rendszeridő vasárnap 12:30 és a beállított hőmérséklet 25°C.

Ha szeretné a fűtés teljesítményét változtatni, nyomja meg a  gombot, ezzel kiválasztva a kívánt sebességet: alacsony, maga, illetve fagyásgátló szint. Minden egyes alkalommal, amikor megnyomja a gombot, 1 szintet vált a készülék. Nyomja meg a  gombot hosszan, 3 másodpercig, hogy megnyissa az ablak módot. Ebben az üzemmódban, ha a környezeti hőmérséklet 10 percen belül 5 °C-kal csökken, akkor a készülék úgy érzékeli, hogy kinyitották az ablakot és a készülék leállítja a fűtést és készenléti üzemmódba lép.







Nyomja meg a  gombot, hogy bekapcsolja az időzítő funkciót. Először a 00:00 jelenik meg a kijelzőn. Nyomja meg még egyszer a  gombot, a kijelzőn 01:00 jelenik meg. Amikor megjelenik a 24:00, nyomja meg még egyszer a  gombot, ekkor a funkció kikapcsol.

Nyomja hosszan a  gombot 3 másodpercig, hogy az aktuális időt be tudja állítani. Amikor megnyomja a gombot, a kijelzőn alapértelmezetten a 12:30 jelenik meg. Az első hosszú gombnyomás után az óra rész számai elkezdnek villogni, ekkor tudja beállítani. Válassza ki az órát a  vagy  gombok segítségével; nyomja hosszan újra a  gombot, és a perc résznél lévő számok fognak villogni. Nyomja meg a  vagy  gombokat a perc kiválasztásához. Miután beállította a helyes időt, várjon 5 másodpercet, vagy nyomja meg a  gombot a módból való kilépéshez.

Ha szeretné a hőfokot beállítani, nyomja meg a  vagy  gombot, a fűtőberendezés beállítási hőmérséklete alapértelmezés szerint 20 °C, és minden egyes gombnyomással 1 °C-kal növeli vagy csökkenti a hőmérsékletet. A hőmérséklet



beállítási tartománya: 10-49°C. A beállítás után várjon 5 másodpercet, hogy megjelenjen az aktuális környezeti hőmérséklet.






















A fagyálló üzemmód bekapcsol, ha a környezeti hőmérsékletet 5°C-nál alacsonyabbnak érzékeli. A fűtőberendezés automatikusan bekapcsolja az alacsony fokozatú fűtést, amíg a környezeti hőmérséklet el nem éri az 5°C-ot, és amikor a környezeti hőmérséklet nagyobb vagy egyenlő 9°C, visszatér a készenléti üzemmódba.

Gyerekszár funkció: Nyomja meg egyszerre a  és  gombokat hosszan, 3 másodpercig. A  a kijelzőn mutatja, hogy a gyerekszár bekapcsolva és egyik funkció (gomb) sem használható a készüléken. Ha fel szeretné oldani a gyerekszárat, nyomja meg hosszan a  és  gombokat 3 másodpercig. A  eltűnik a kijelzőről és a készülék funkciói újra használhatók.

A fentebbi módok csak akkor működnek, ha a heti időzítés ki van kapcsolva.

Heti időzítés mód

Nyomja meg a  gombot hosszan, 3 másodpercig, hogy bekapcsolja a heti időzítés módot. A kijelzőn megjelenik a  felirat.

Nyomja meg a  gombot ebben a módban egyszer és a kijelzőn a hét napjainál a 6-os szám fog villogítani. Nyomja meg a  vagy  gombot, hogy kiválassza a megfelelő napot. A napok 1-től 7-ig, hétfőtől vasárnapig láthatóak a kijelzőn. Miután beállította a napot, nyomja meg újra a  gombot, a kijelzőn az időszak száma fog villogni. Állítsa be a kívánt időszakot a  vagy  gombok segítségével (egy nap max. 6 időszakot állíthat be). Nyomja meg a  gombot újra, így a kijelzőn az óra számjegyei villogni kezdenek és a  ikon megjelenik a kijelzőn, ezzel jelezve, hogy be tudja állítani a megfelelő időt a  vagy  gombok segítségével. Nyomja meg újra a  gombot, ekkor a perc számjegyei fognak villogni. Nyomja meg a  vagy  gombokat a perc beállításához. Nyomja meg újra a  gombot, ekkor újra az óra számjegyei fognak villogítani. Az órával együtt megjelenik a  ikon a kijelzőn, ez jelzi a fűtés kikapcsolásának idejét. Az óra beállításához nyomja meg a  vagy  gombokat. Nyomja meg ismét a  gombot, ekkor a perc kezd el villogni. Állítsa be a perceket a  vagy  gombok segítségével. Nyomja meg ismét a  gombot, ekkor a kijelzőn a hőmérséklet fog villogni. Beállíthatja a kívánt hőmérsékletet az időszakra. Ha a környezeti hőmérséklet magasabb vagy egyenlő a beállított értékkel, a készülék kikapcsolja a fűtést és készenléti állapotba fog váltani.



Miután az első nap beállítása után ismételje meg a beállítást a hét minden napjára. Összesen 42 időszakot lehet beállítani a 7 napra.

Heti időzítő funkciónál először be kell állítania az aktuális időt, például, ha ma szerda (3), 8:30 van, akkor először a szerdát kell beállítania, majd a fenti utasítások alapján az időt. A beállítás befejezése után a fűtőpanel heti üzemmódban fog működni addig, amíg a készülék áram alatt van.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Tisztítás és karbantartás előtt húzza ki a tápkábelt, és tisztítás előtt 10 percig hagyja hűlni a készüléket.
2. Ne öblítse le a készüléktestet vízzel. Enyhén törölje át egy kis mennyiségű semleges tisztítószeret tartalmazó puha ruhával, majd törölje szárazra. Ne használjon oldószereket, például benzint.
3. A tisztítás és karbantartás után várjon, amíg a készülék teljesen megszárad, mielőtt használná, vagy csatlakoztatná a készüléket a hálózathoz.
4. Kérjük, húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból, ha a fűtőtestet nem használja, és a por elkerülése érdekében takarja le a készüléket egy műanyag zacskóval. A készülék száraz helyen történő tárolásához a legjobb, ha az eredeti csomagolózacskókat használja.

HULLADÉKKEZELÉS

Használt elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése	
	<p>Ez a jelzés a terméken és a csomagoláson azt jelzi, hogy tilos háztartási hulladék közé dobni a már nem használt terméket, mivel kifejezetten környezetszennyező. További részletekkel kapcsolatban érdeklődjön a helyi hatóságnál!</p>
	<p>Ez a jelzés az Európai Unió teljes területére érvényes. Amennyiben az Európai Uniót kívül szeretné megsemmisíteni a terméket, érdeklődjön az ezzel kapcsolatos szabályzásokról a helyi hatóságnál!</p>

Gyártó/Importőr: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

A CE SZIMBÓLUM



A jelölés azt hivatott jelezni, hogy a termék a rá vonatkozó Európai Unió előírásoknak megfelel és szabadon forgalmazható az Európai Unió területén.

Instruction Manual

dyras

**Glass panel heater
Model: PH-2000B**



Please carefully read the instructions before using!

GENERAL SAFE GUARDS

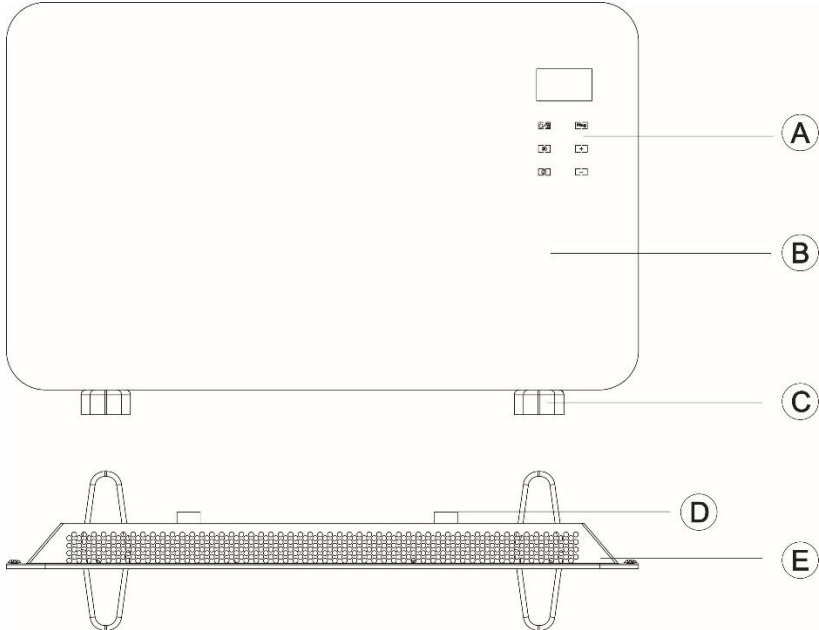
1. Check the voltage indicated on the rating plate. This tool is designed for 220V-240V electric supply.
2. Place the heater on a flat, dry surface. Do not use on soft surfaces, like a bed, where openings may become blocked.
3. Do not place this heater near flammable materials, surfaces or substances, as there may be a risk of fire. Keep the above flammable materials, surfaces or substances at least 1 m from the front of the product and keep them away from the sides and rear.
4. Don't use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool. Never locate the heater where it may fall into bathtub or other water container.
5. Do not immerse the heater in water or any other liquid.
6. Do not use the appliance if the cord or plug is damaged!
7. This appliance is for indoor household use only. Do not use this appliance outdoors!
8. The heater must not be located immediately below an electrical socket-outlet.
9. Do not run cord under carpeting and do not cover cord with throw rugs, runners or the like. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
10. Do not operate the heater with a damaged cord or plug, or after the heater malfunctions, has been dropped, or damaged in any manner.
11. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person to avoid a hazard.
12. Avoid the use of an extension cord as this may overheat and cause a risk of fire.
13. Never leave the heater unattended while it is in use. Always turn the product to the OFF position and unplug it from the electrical outlet when not in use.
14. Use the heater in a well-ventilated area. Do not insert or allow objects to enter any ventilation or exhaust opening. To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust openings in any manner.
15. Do not use the heater in any areas where petrol, paint or other flammable liquids are stored e.g. Garages or workshops as a hot, arcing or sparking parts inside the heater.
16. This heater is hot when in use. To avoid burns and personal injury, do not let bare skin touch hot surfaces. Use handles when moving the product.
17. Non-professionals or unauthorized service person are not allowed to repair or modify the heater.
18. The heater should not be used in a room, of which the floor area is less than 5 m².
19. The cord shouldn't be placed nearby the hot surface of the appliance.
20. Do not use any cleaning chemicals such as detergents and abrasives.
21. Use this appliance only as it is described in this manual.
22. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

23. Children shall not play with the appliance! Cleaning shall not be made by children without supervision!
24. Extreme caution is necessary when any heater is used by or near children, invalids or elderly person and whenever the heater is left operating and unattended.
25. Do not cover the heater.

SPECIFICATION

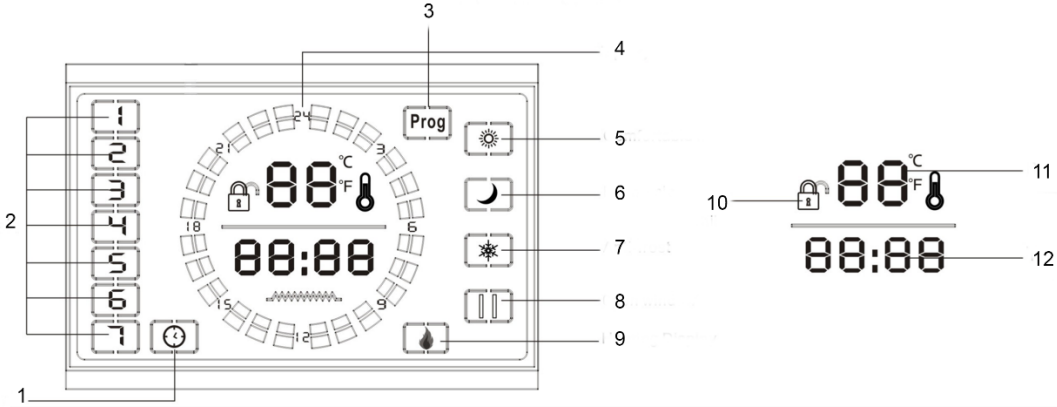
Rated voltage	220-240 V
Rated frequency	50/60 Hz
Rated power	1800-2000 W

PRODUCT PARTS



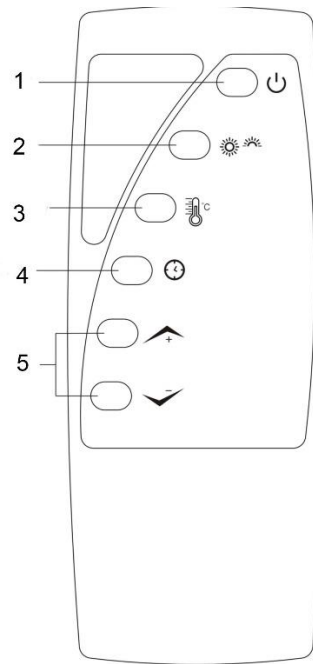
- A. Display board
- B. Front panel
- C. Foot
- D. Wall mounted parts
- E. Back panel



Display



- 1. Timer
- 2. Weekdays
- 3. Programming settings
- 4. Time
- 5. Comfortable mode
- 6. Economic
- 7. Anti-frost
- 8. Open window
- 9. Heating display
- 10. Child lock
- 11. Room temperature
- 12. Time

Remote control



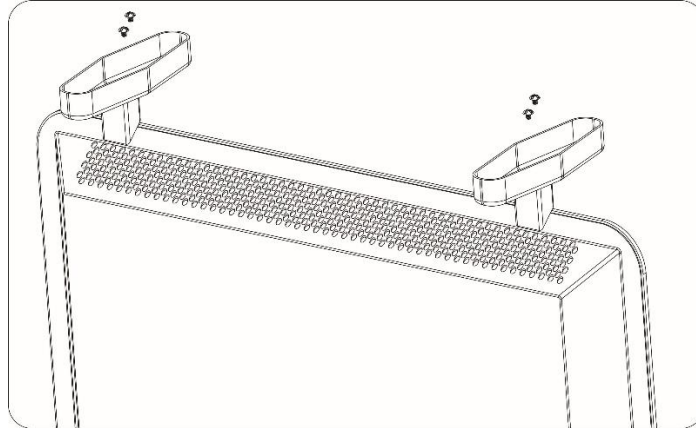
1. On/Off switch
2. Mode, same as the  key
3. Window function
4. Time, same as the  key
5. Temperature setting

INSTALLATION

The heater is packaged with the feet unattached. You need to attach them before first using the heater.

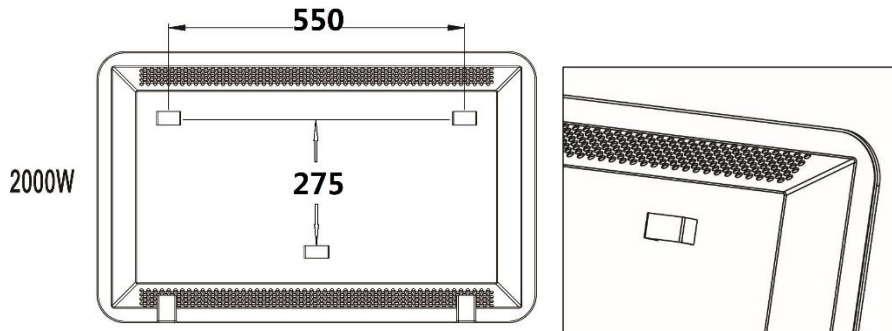
WARNING: Do not operate without feet attached. Operate the heater only in upright position, any other position could create a hazardous situation.

Foot installation



1. Turn the machine body upside down, take out the 3 ST4* screws and feet supplied with the appliance.
2. Align the screw holes on the feet with the mounting holes on the bottom of the rear case and then insert the screws through the circular holes in the feet, tighten the screws.
3. After the installation is complete, turn the body and flip it right. You can use it now.



Wall mounting method

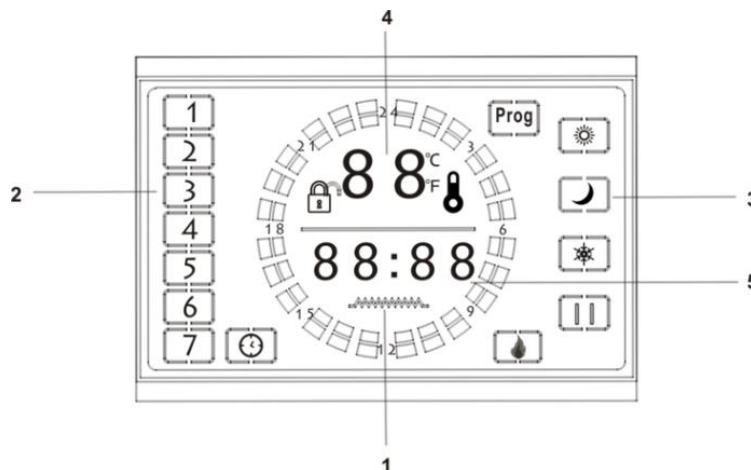


1. Drill two holes (spacing: 550 mm).
2. Insert the supplied anchors (with a diameter of 8 mm and depth of 40 mm) in the holes, then use a screwdriver to tighten in screws with anchors, screw must protrude 6 mm from the anchor head. Finally hang the product in the hook holes on the back.




Note: before drilling, make sure that there are no wires or other pipelines under the wall to avoid electric shock and/or damage to the pipes.



OPERATION








Connect the heater to the power supply. After the power switch is turned on, a "beep" will sound, indicating that the power supply is connected but no indication is displayed on the screen. Press  to turn on the heater and press  to display as:





1. Heated
2. Week
3. Mode
4. Room temperature
5. Time

The default time of the system is 12:30 on Sunday and the temperature is set to 25°C. If you want to switch gears, press  again, you can choose different gears: low power, high power, anti-frost. Each time you press the  key, switch once and loop in turn. Press  3 seconds to open the window mode. In this mode, when the ambient temperature drops by 5 degrees within 10 minutes, it is considered that the user has opened the window and the heater will stop heating and enter standby mode.







Press the  button to turn on the timing function. For the first time, "00:00" is displayed. Press  once again, the display as "01:00" to indicate the timing of 1 hour. Continue to analogy the display as "02:00". Press once again to shut down when displayed as "24:00".

Press the  key for 3 seconds to set the current time. When the time is turned on, the default is "12:30". After the first long press the number of hours begins to flash, indicating that the current time can be designed. You can set the hour pressing the  or  button; press the  key again for 3 seconds and the numbers at the minute begins to flash. Press the  or  buttons to set the minute. After setting, wait 5 seconds or press  to confirm exit.

If you want to set the temperature, press the  or  key, the heater setting temperature is 20 °C by default, each time you press the buttons, it increase or decrease the temperature 1°C. The temperature setting range is: 10-49°C. After setting wait 5 seconds to show the current ambient temperature.

The frost-proof mode is turned on, when the ambient temperature is detected to be less than 5°C. The heater will automatically turn on the low-gear heating until the






















ambient temperature is reach 5°C and when the ambient temperature is bigger or equal to 9°C, returning to standby mode.

Child lock function: Press the  and  keys at the same time for 3 seconds. The  in the display shows that the child lock is turned on and all operations on the operating panel will fail. If you want to cancel the child lock, press the  and  keys for 3 seconds. The  in the display screen goes out and the operating panel return to normal operation.

All of the above operation are performed when the weekly timing mode is turned off.

Weekly mode opening and setting

Long press  3 seconds to open the weekly timing mode,  in the display light up, into the weekly timing mode.

In weekly mode, press the  button once and the number 6 of the weekdays will start to flash on the display. Press the  or  buttons to set the week. The number 1-7 indicates Monday to Sunday. After setting the right weekday, press the  key again, the number of the display period begins to flash. You can press the  or  keys to set the time period (a day can set 6 time period). Press the  again to show that the number of hours will begins to flash, and the  is lit, indicating that the time for setting the start of heating can be set by pressing the  or  keys. Press the  to show that the number of minutes will begins to flash. Press the  or  buttons to set the minute. Press the  again, the number of hours flashes again. At the same time,  light up indicate the time setting for heating off. Press the  or  keys to set the hour. Press the  again to show that the number of the minutes begins to flash. Press the  or  keys to set the minute. Press the  again, the temperature display number begins to flash. The temperature can be set during this period of time, when the ambient temperature is bigger than/or equal to this set temperature, the heater will turn off the heating function into standby.

After setting up Monday, repeat the instructions above to set the heater on or off for all periods of time within one week. A total of 42 time period can be set up for 7 days to set the heater to be heated or turned off.


Weekly timing function, you must first set the current time, for example, today is Wednesday (3), the time is 08:30, then you need to set Wednesday at first an then set the time according to the instructions above. After the setting is complete, the heater will run in weekly mode according to the set time period.

Without cutting off the power supply, all the above settings will be saved without repeated settings.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Before cleaning and maintenance unplug the power cord and let the unit cool for 10 minutes before cleaning.
2. Do not rinse the appliance body with water, lightly wipe it with a soft cloth containing a small amount of neutral detergent, then wipe dry. Do not use solvents such as gasoline.
3. After cleaning and maintenance wait until the appliance becomes fully dry before using or connection to power.
4. Please unplug the power plug from the socket when the heater is not in use, and to avoid dust cover the appliance with a plastic bag. It is best to use the original packaging bags to store the unit in a dry place.

WASTE MANAGEMENT

Correct Disposal of this product	
	<p>This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.</p>

Manufacturer/Importer: Vöröskő kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

CE SYMBOL



The mark is intended to indicate that the product complies with the relevant European Union standards and can be freely marketed in the European Union.

dyras

www.dyras.hu

Copyright © 2023 The dyras wwe.factory LLC U.S.A.

No parts of the content (including logos, design, photos, text, colour scheme arrangements, etc.) may be reproduced, reused or redistributed for any purpose whatsoever, or distributed to a thirdparty for such purposes, without the written permission of The dyras wwe.factory LLC.

®= registered trademark of Dyras Europe Kft.